

# WE TXIPANTÜ EL REGRESO DEL SOL



# Equipo

© PEIB, 2016

Programa de Educación Intercultural Bilingüe

Ministerio de Educación

Gobierno de Chile

**Equipo de Edición y Revisión Pedagógica:**

Patricio Cayupil Vásquez

Yasna Lobos Momberg

**Revisión Cultural y Lingüística:**

Victorino Antilef Ñanco

**Equipo de diseño, diagramación e Ilustración:**

Eduardo Elorz Barría

Matías Habert Galindo

Raúl Cabello Cañizares

**Producción General:**

Coordinación Regional del Programa de Educación Intercultural Bilingüe

Secretaría Regional Ministerial de Educación – Región de Los Ríos

Adaptación del texto We Txpantü,

La Nueva Salida del Sol.



Casa de Kalfu

¿A qué hora llega tu primo Víctor, Lykan?

Mi papá dijo que llegaba en el bus de las tres.

Es un viaje largo desde Valdivia.

Así es. Coñaripe queda lejos.

¿Y tu papá ha alimentado a esos chanchitos de los que siempre habla?

oing - oing

¡Claro que sí! Están gorditos. Mi papá los está preparando hace semanas para el We Txipantü

oing - oing

Mari mari pichikeche, ¡hola niños! ¿Y ustedes saben lo que es el We Txipantü, niños?

Sí abuelo, mi papá me lo ha explicado desde que era chiquitito. ¡Es cuando nosotros los mapuche celebramos el año nuevo!

oing - oing

Más tarde, en casa de Lykan.

¡Papá, papá!...  
ahí viene Víctor  
con los tíos.

¡¡¡ Ya era hora!!!

Hola, nos demoramos  
porque el bus pasó por  
Cayumapu, Mariquina, Lanco,  
Malalhue, estuvimos un rato  
en Panguipulli y recién nos  
vinimos a Coñaripe.

Fué largo el viaje.  
Victor se vino  
durmiendo. ¡Viene  
con las pilas  
cargaditas!

¡Que bueno  
que llegaste primo!  
...le conté a mi amiga Kalfu que  
venías y quiere conocerte.  
¡Vamos al tiro!

¡Vamos!  
...¿Tienen  
internet en su  
casa?

¿Internet?  
...¡¿Para qué?!

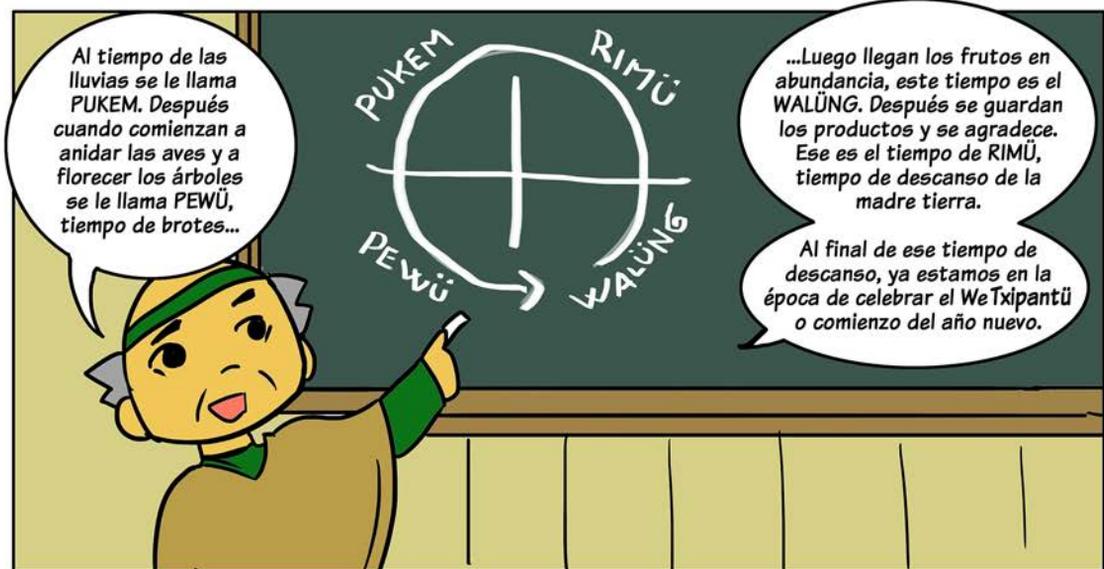
Para  
jugar,  
pues

jajaja... Acá  
jugamos afuera  
primo. Además con  
lo que haremos en  
el We Txipantü, no  
tendremos tiempo  
para jugar en  
internet.

..We quéééé???











Demás está decir que para ese momento, toda la gente del lof y los amigos, se han reunido para esperar la salida del sol.

El We Txi pantü se celebra con una gran fiesta. Un gran Kawñ



¡Ejaleee!



¿Y cómo era cuando tú eras chico laku?



¡Sí! Cuéntenos porfa...



Van a hacer llorar al viejito, niños.



Mmm... Es que era lindo en esa época. Saber que venía el año nuevo era una alegría inmensa. Recuerdo que mi abuelita preparaba muzay y kako. Hacía mültrün y llepümürke...

Pero antes ésta era una fiesta más familiar.

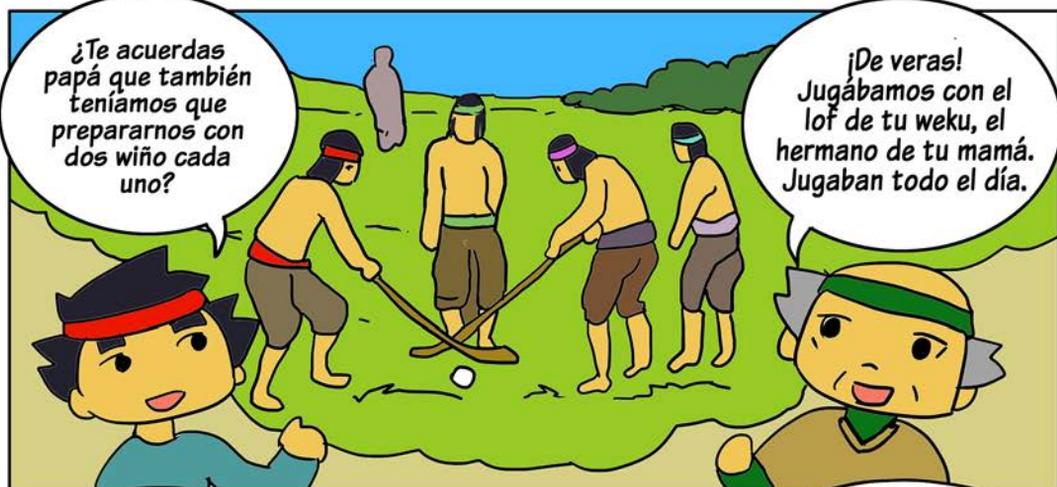
Mi papá nos llevaba a pescar al río. Después matábamos los animales para la fiesta de la noche del año nuevo.



También, unos días antes, reuníamos todos los instrumentos musicales: el kultxung, la pifülka, el txompe y la txutxuka. A mí me gustaba tocar el kull kull.



¿Te acuerdas papá que también teníamos que prepararnos con dos wiño cada uno?



¡De veras! Jugábamos con el lof de tu weku, el hermano de tu mamá. Jugaban todo el día.

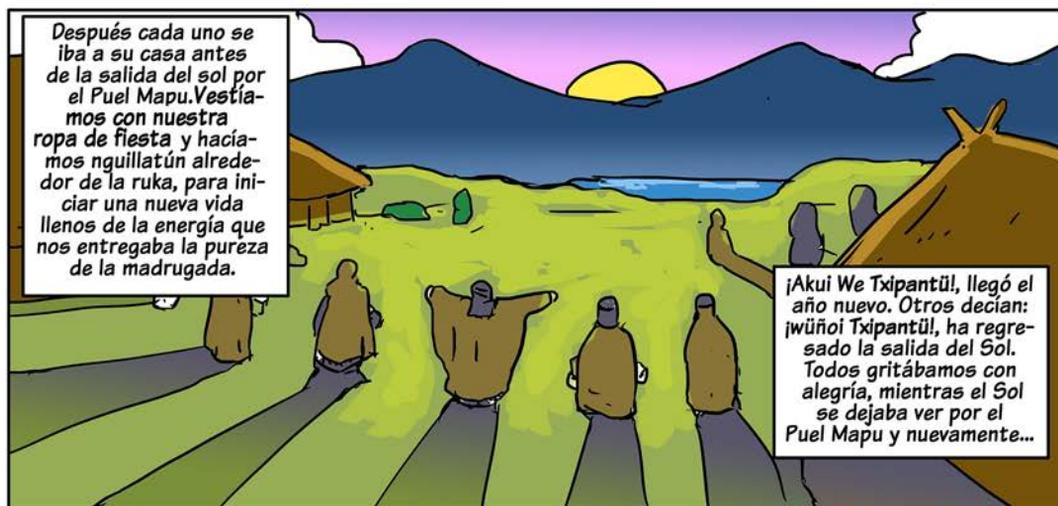
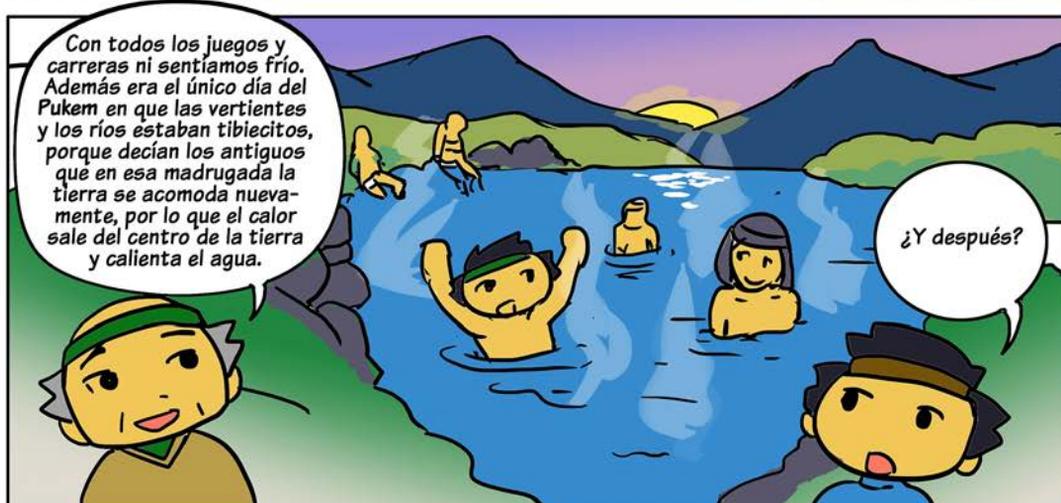
¿El palín que jugaban era igual al de ahora?

se juega por minutos y si se empata se van a penales...



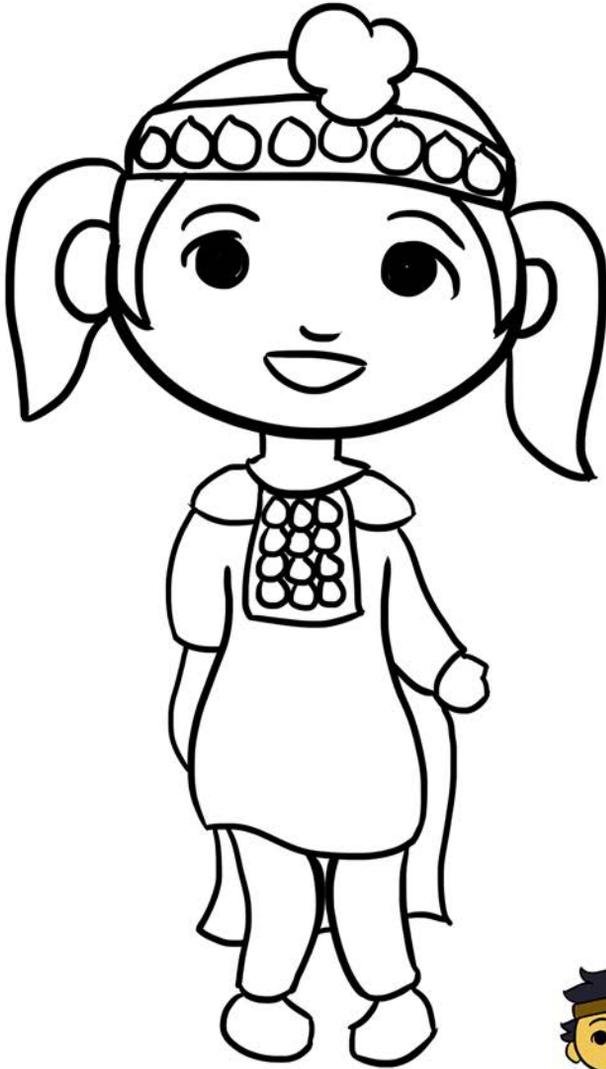
No... El verdadero palín mapuche no es así. Antes se jugaba entre dos lof (comunidades), 15 personas por lado y ganaba la comunidad que hacia los cuatro primeros kon, o puntos, sin que el otro equipo haya descontado.

A estos cuatro puntos de ventaja se le llama kuden.





# Kalfu para colorear



# Lycan para colorear





Ejemplar de  
distribución gratuita.

Prohibida su venta.



Texto de distribución gratuita.  
Prohibida su comercialización.

